

HOW SECOND LANGUAGES ARE LEARNED

An Introduction



ROGER HAWKINS

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom

One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA

477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia

314–321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre,
New Delhi – 110025, India

79 Anson Road, #06–04/06, Singapore 079906

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.

It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of
education, learning, and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9781108475037

DOI: 10.1017/9781108565875

© Roger Hawkins 2019

This publication is in copyright. Subject to statutory exception
and to the provisions of relevant collective licensing agreements,
no reproduction of any part may take place without the written
permission of Cambridge University Press.

First published 2019

Printed in the United Kingdom by TJ International Ltd. Padstow Cornwall

A catalogue record for this publication is available from the British Library.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Hawkins, Roger (Roger D.), author.

Title: How second languages are learned : an introduction / Roger Hawkins.

Description: Cambridge, United Kingdom ; New York, NY : Cambridge University
Press, 2019. | Includes bibliographical references and index.

Identifiers: LCCN 2018022951 | ISBN 9781108475037

Subjects: LCSH: Second language acquisition.

Classification: LCC P118.2 .H3658 2019 | DDC 418.0071–dc23

LC record available at <https://lccn.loc.gov/2018022951>

ISBN 978-1-108-47503-7 Hardback

ISBN 978-1-108-46843-5 Paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy
of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication
and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain,
accurate or appropriate.

CONTENTS

List of Figures *xii*

List of Tables *xiii*

Preface *xvii*

Acknowledgements *xix*

- 1. Second Language Learning: the Nature of the Task 1**
 - 1.1 Can Anyone Learn a Second (Third, Fourth, ...) Language? 1
 - 1.2 Cracking the Code: the Segmentation Problem 3
 - 1.3 Matching Form and Meaning: the Categorisation Problem 6
 - 1.4 Identifying Possible and Impossible Word Combinations: the Syntax Problem 8
 - 1.5 Working Out the Meaning of Word Combinations: the Semantics Problem 9
 - 1.6 Identifying the Relevance of Extra-Sentential Information – the Context Problem 12
 - 1.6.1 The Discourse Problem 12
 - 1.6.2 The Sociolinguistic Variation Problem 14
 - 1.7 A Note on L2 versus L3, L4 ... Learning 15
 - 1.8 Is Learning an L2 Good for You? 16
 - 1.9 Concluding Remarks 19
 - Activities 20
 - Further Reading 22

- 2. How Words and their Parts are Learned 24**
 - 2.1 Associating L2 Forms with Uniquely Identifiable Meanings 24
 - 2.2 Persistence of the Connections between L2 Forms and L1 Words 27
 - 2.3 The Organisation of L2 Form–Meaning Pairs in a ‘Mental Lexicon’ 28
 - 2.3.1 Organisation of Words in the L1 Mental Lexicon 28
 - 2.3.2 Organisation of Words in the L2 Mental Lexicon 30
 - 2.4 Associating L2 Forms with Meaning-Modifying Functions 33
 - 2.5 Associating L2 Forms with Dependency-Marking Functions 35
 - 2.6 Development of Knowledge of L2 Verb Forms 36

2.7	Persistent Non-Target Use of English Verb Forms and the Role of the L1	41
2.8	Concluding Remarks	43
	Activities	44
	Further Reading	48
3.	Exploring the L2 Learning of English Verb Forms	49
3.1	The Structure of Words	50
3.1.1	The Minimal Meaningful Unit is the Morpheme, not the Word	50
3.1.2	Reconsidering the Storage of 'Words' in the Mental Lexicon	51
3.2	The Non-Target Use of English Verb Forms by L2 Learners: the Problem Restated	53
3.2.1	Apparent, but Not Real, Optionality	53
3.2.2	A 'Miscategorisation of Verb Forms' Account of Optionality	54
3.2.3	A 'Limitation in Language Processing Capacity' Account of Optionality	56
3.2.4	A 'Morphological Deficit' Account of Optionality	58
3.2.5	A 'Feature Re-Assembly Over Time' Account of Optionality	59
3.3	Which of the Five Accounts of L2 Learners' Use of English Verb Forms is Correct?	63
3.4	Concluding Remarks	66
	Activities	66
	Further Reading	69
4.	How Sentence Structure is Learned	70
4.1	The Form of L2 Speakers' Early Utterances	70
4.2	The Phrase Structure of Early L2 Utterances	73
4.3	Development of L2 Learners' Knowledge of Sentential Negation	79
4.4	The L2 Acquisition of Constructions that Involve Movement	81
4.4.1	Movement of T and V	81
4.4.2	The L2 Acquisition of T and V Movement in French and English	85
4.5	The Influence of Already-Acquired Languages on the Acquisition of Movement	88
4.5.1	Verb Movement to C	88
4.5.2	DP Movement in Information Questions	91
4.6	L1 Influence and Input in the Acquisition of Movement Properties in an L2	93
4.6.1	The Effect of Input on L2 Speakers' Knowledge of Lexical Verb Movement	94
4.6.2	The Effect of Input on L2 Speakers' Treatment of Movement in Relative Clauses	95

4.7	L2 Learning of Agreement	99
4.7.1	Gender Agreement	100
4.7.2	Licensing Agreement	105
4.8	Concluding Remarks	107
	Activities	109
	Further Reading	112
5.	Second Language Learning and Universal Grammar	113
5.1	What is Universal Grammar?	113
5.2	The Content of UG: Categories, Features, Rules, Principles and Parameters	118
5.3	Universal Grammar and Second Language Learning	124
5.4	Concluding Remarks	130
	Activities	131
	Further Reading	135
6.	How Phrasal and Sentential Meaning are Learned	137
6.1	Semantic Ambiguity	137
6.2	Knowledge of Meaning that Derives from Universal Grammar	138
6.2.1	L2 Knowledge of Meaning Differences Associated with Quantifier Scope	138
6.2.2	L2 Knowledge of the Interpretation of Anaphors	141
6.3	Knowledge of Meaning that Derives from Input	144
6.4	L1 influence on the Acquisition of Phrasal and Sentential Meaning	151
6.5	Concluding Remarks	156
	Activities	156
	Further Reading	160
7.	How Sound Systems are Learned	161
7.1	Sounding Like a Native (or Not)	161
7.2	Segments	162
7.2.1	Identifying and Learning Phones and Phonemes	163
7.2.2	Learning L2 Sounds at the Sub-Phoneme Level	165
7.2.3	Learning that a Sub-Phonemic Contrast in the L1 is Phonemic in the L2	166
7.2.4	Learning New Phonemes in the L2	168
7.2.5	Learning a Phonemic Contrast in the L2 that Conflates onto a Single Phoneme in the L1	171
7.3	Syllables	173
7.3.1	Syllable Structure Differences between Languages and their Effect on Pronunciation	173
7.3.2	A Syllable-Based Account of L2 Optionality	176
7.4	Prosody	179
7.5	Concluding Remarks	184
	Activities	185
	Further Reading	188
	Appendix: A Brief Description of How Linguistic Sounds are Produced	188